



Journées européennes du Cortinaire

Borgsjö 2016
Suède Schweden Svezia Sverige

Aug 28 - Sept 3, 2016



Sundsvalls Mykologiska Sällskap
Svampfårgarsällskapet





Le noyau du groupe planning devant le saint protecteur du congrès, Saint Olof, dans l'église de Borgsjö. De gauche à droite :

Kärnan i planeringsgruppen framför JEC-mötets skyddshelgon St Olof i Borgsjö kyrka. Från vänster:

Hans Andersson, Jeanette Södermark, Karl Soop, Jan-Olof Tedebrand, Hjördis Lundmark.



De joyeux mycologues teinturiers avec leur laine teinte avec *Cortinarius*.

Glada svampfärgare med garn färgat av *Cortinarius*.



Soyez les bienvenus en Suède, pays d'Elias Fries



La Société Mycologique de Sundsvall et la Société des Mycologues Teinturiers vous souhaitent la bienvenue au congrès des JEC 28/8–3/9 2016 à Borgsjö. Borgsjö est situé au milieu de la Suède dans la province de Medelpad. Jeanette Södermark est la présidente de la Société Mycologique de Sundsvall. Hans Andersson est le président de la Société des Mycologues Teinturiers. Notre maître de classe est Tor-Erik Brandrud.



Cortinarius blattoi (photo Kjell Olofsson)



Calypso bulbosa
Aquarelle par Rolf Lidberg

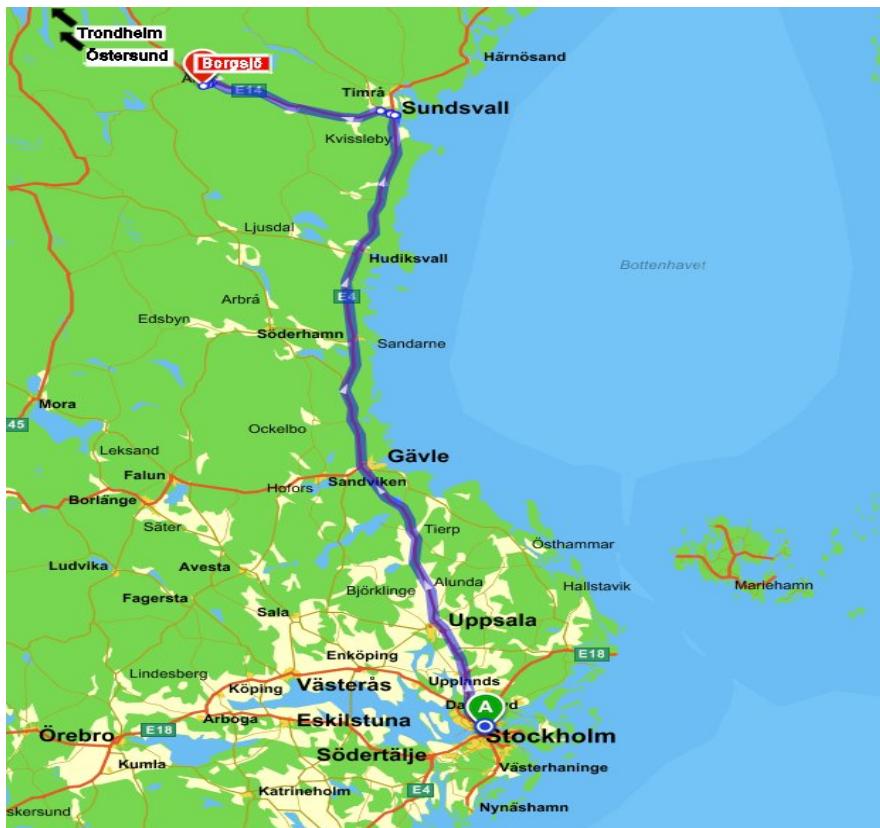
Photo de couverture: Håkan Sundin.

Comment se rendre à Borgsjö

En voiture de Stockholm. Prenez l'autoroute E4 direction nord environ 400 km jusqu'à Sundsvall. Prenez l'autoroute E14 direction ouest de Sundsvall vers Östersund. Tournez à gauche après environ 80 km au poste d'essence Statoil à Borgsjö (adjoint à l'auberge Träporten). Là vous suivez les panneaux indicateurs au gros champignon pendant environ 1 km jusqu'au local communal d'Erikslund, notre Centre de congrès et espace de travail.

En avion. L'aéroport de Sundsvall/Timrå se trouve à environ 100 km de Borgsjö. Veuillez indiquer sur le bulletin d'inscription si vous avez besoin de transport depuis l'aéroport.

En train. Des gares existent à Sundsvall (80 km de Borgsjö) et à Ånge (15 km de Borgsjö). Veuillez indiquer sur le bulletin d'inscription si vous avez besoin de transport depuis l'une des gares.



Hjördis Lundmark et Jeanette Södermark vous accueillent dimanche 28 août à partir de 13h, et vous remettent un classeur avec votre badge, des cartes, des informations, et le catalogue des excursions. On vous guidera à votre logement.

Des information courantes sur les JEC à Borgsjö sur notre site :

<http://www.jec-cortinarius.org>

La nature

Les forêts de conifères boréales

La paroisse de Borgsjö fait partie de la ceinture forestière à conifères (*la taiga*) qui longe la mer glaciale du nord. Borgsjö est un eldorado botanique à montagnes hautes et vallées profondes, aux vastes marais et aux forêts calcaires, où l'on retrouve l'orchidée nordique et mythique *Calypso bulbosa* dans la vieille pessière sombre et marécageuse.

C'est à Borgsjö en 1982, que le projet « *Cortinarius Flora Photographica* » a débuté. Plusieurs journées internationales de *Cortinarius* ont été réalisées ici, avec Tor Erik Brandrud comme maître de classe. Les forêts à *Picea abies* hébergent des espèces telles que *Cortinarius blattoi*, *C. borgsjæënsis*, *C. rusticus*, et *C. venustus*. Nous prospecterons également des forêts sur sol calcaire dont les espèces emblématiques sont *C. cæsiocinctus* et *C. pini*.

On y trouve aussi des forêts de conifères sur sol acide avec *Vaccinium myrtillus* et une fonge riche du sous-genre *Telamonia*. Les forêts marécageuses et les marais hébergent eux aussi une fonge spéciale de *Cortinarius*.



Pessière (photo Bengt Larsson)

Les pinèdes sablonneuses

Les forêts boréales sablonneuses à *Pinus sylvestris* ont été créées à la suite de l'ancienne glaciation. Elles hébergent une fonge particulière et intéressante avec des espèces telles que *Cortinarius leucophanes*, *C. pinophilus*, *C. phrygianus* et *C. quarcticus*. Ici pousse également un champignon comestible et délicieux, le précieux *Tricholoma matsutake*, ainsi que des *Dermocybe*, champignons excellents pour la teinture.



Pinède sablonneuse (photo Bengt Larsson)

Les forêts de feuillus et les aires marécageuses

Les forêts de feuillus poussent le long des lacs et des fleuves avec *Alnus incana*, *Betula* spp., *Populus tremula*, et *Salix caprea*. D'un intérêt certain, les marais humides offrent des espèces telles que *Cortinarius americanus* et autres petits *Telamonia* sous *Salix*, difficilement déterminables.



Cortinarius americanus (photo Thomas Læssøe)

Exemples de récoltes de *Cortinarius* à Medelpad

Les forêts nordiques hébergent des espèces de *Cortinarius* en partie différentes de celles qui poussent en Europe moyenne, mais beaucoup sont communes. Sur le site www.myko.se on peut voir une liste de plus de 158 espèces de *Cortinarius* récoltées pendant la réunion mycologique à Medelpad en 2014. Cette session a profité d'une belle poussée de champignons ; voir le lien « Liste de toutes les espèces récoltées pendant la semaine mycologique à Timrå en 2014 ».

Informations générales sur le congrès

Salle de travail

La salle de travail à Erikslund est ouverte de 08h à 23h.

La table de chaque participant permet le placement d'un ordinateur, d'un microscope et de la littérature. Chacun apporte son matériel d'éclairage. Les études dans une grande salle commune favorise les échanges et les discussions.

Conférences et Présentations

Chaque soir, la présentations de récoltes intéressantes de la journée se tiendra dans la salle de conférence avec un café-bar contiguë à la salle de travail. Les présentations seront réalisées avec caméra vidéo, lampe à lumière du jour, et vidéoprojecteur. Chaque orateur utilisera un microphone lors des conférences et aux présentations. À cette occasion on élira « la récolte du jour », et le récolteur sera honoré par un cadeau.

Exposition de champignons

L'exposition est située sous une tente à l'extérieur de la salle de travail, ce qui assurera la fraîcheur des champignons. Nous aurons une tente pour les espèces de *Cortinarius* et une tente pour les autres champignons. Au besoin des guidages spontanés seront initiés autour des tables d'exposition.

Logement et ravitaillement

Les hôtels se trouvent à environ 20 minutes en voiture ou en minicar de la salle de travail. En plus il y a des chalets, une auberge de jeunesse, et un camping pour ceux qui désirent un logement meilleur marché. Le dîner en commun est servi à l'auberge Träporten, aisément accessible à pied à partir de la salle de travail, entre 17h et 19h, du lundi au vendredi. Apportez votre thermos pour les excursions !

Magasins, médecins, etc.

L'approvisionnement général le plus proche est au poste d'essence de Borgsjö. Les centres municipaux de Ånge et de Fränsta se trouvent à environ 15 minutes en voiture de la salle de travail ; c'est ici que l'on trouve médecin, pharmacie, fournisseur d'alcools, et autres.

Excursions

Pour les excursions nous utiliserons des minicars et des véhicules privés.

À leur arrivée les congressistes recevront un catalogue des sorties en suédois et en français. Vous vous inscrivez pour l'une des cinq lieux d'excursion du lendemain sur une liste affichée près de la salle de travail. Afin de distribuer la participation parmi les différentes sorties, chaque groupe sera limité à 20 participants. Les stations du lendemain seront présentées chaque soir à 19h30.

Programme culturel

Mardi après-midi nous profiterons d'une visite guidée du musée local, montrant les figures fantastiques issues d'une menuiserie fine qui exposent la vie dans l'ancienne société rurale du pays.

De plus on visitera de belles et anciennes maisons, construites au 19^{me} siècle pendant la période de grandeur du pays. À cette époque le fleuve était plein de gros saumons, et le bois des forêts offrait de gros revenus aux paysans.

Jeudi après-midi avant la soirée de gala on visitera la belle église rococo de Borgsjö. Elle est ornée d'une boiserie médiévale représentant le Saint Olof, protecteur de notre congrès. On participera également à la préparation d'un pain spécial, dit le « tunnbröd », dans une ancienne boulangerie.

Notes de récolte

Toute récolte placée sur une table d'exposition doit être munie d'une note de indiquant le numéro du lieu d'excursion, le récolteur, le biotope, etc. Les récoltes de *Cortinarius* seront placées dans leur section respective. Il y aura aussi un emplacement sur les tables d'exposition pour les récoltes hétéroclites.

Le séchage de champignons

Le séchage aura lieu dans l'espace indiqué dans la salle de travail et sous une tente à l'extérieur. Vous indiquerez sur le bulletin d'inscription si vous apportez votre propre exsiccateur.

La teinture de laine avec les champignons

Pendant la semaine nous procéderons à la teinture avec les champignons, entre autres avec des espèces de la section *Dermocybe*, tout en apprenant la technique. Samedi le 3 septembre nous accueillerons le public à notre exposition de champignons ainsi qu'à la teinture de laine.

Rapport

À partir des listes d'espèces de nos excursions, les notes de récolte, et d'autres notes nous produisons un rapport commenté, destiné à tous les congressistes et diffusé dans vos boîtes aux lettres pendant l'automne 2017. Nous vous saurions gré de bien vouloir y contribuer après le congrès en nous envoyant des informations ultérieures sur les récoltes séchées et autres. Nous aimerais aussi recevoir de belles images de champignons ainsi que de mycologues dans la nature, dans la salle de travail, et surtout pendant la soirée de gala. Ces contributions à notre rapport sont à envoyer à :

hjordis.katarina@telia.com ou à
jan-olof.tedebrand@telia.com

Programme

Dimanche 28 août 2016

13.00–18.00 Les participants arrivent au Centre du congrès au local communal d'Erikslund, où Hjördis et Jeanette les accueillent. On s'inscrit, se réserve un emplacement de travail, et on sera guidé à son logement.

18.00 Inauguration du congrès JEC avec un pot d'accueil et des allocutions courtes par les présidents des JEC, de la Société Mycologique de Sundsvall, et de la Société des Mycologues Teinturiers. M. le maire de Ånge présente brièvement sa commune.

19.00 Dîner.

20.00 Travail individuel dans la salle de travail.

23.00 Fermeture de la salle de travail.

Lundi 29 août 2016

07.00 Petit déjeuner.

08.00 Ouverture de la salle de travail.

08.30 Excursion à partir de la salle de travail. On apportera son pique-nique.

13.00–14.00 Retour à la salle de travail.

15.00–16.00 Le café de l'après-midi.

17.00–19.00 Dîner.

19.30 Courte présentation des stations d'excursion du lendemain et affichage des listes de sorties.

20.00 Présentation des récoltes intéressantes du jour.

20.30 Le café du soir.

21.00 Conférence éventuelle (maximum 30 minutes).

23.00 Fermeture de la salle de travail.

Le même programme reste valable pour **mardi, mercredi, et vendredi**.

Puisque certaines stations se trouvent assez loin, veuillez noter que le retour pourrait être retardé.

Jeudi 1 septembre 2016

- 07.00 Petit déjeuner.
- 08.00 Ouverture de la salle de travail.
- 08.30 Excursion à partir de la salle de travail. On apportera son pique-nique.
- 13.00–14.00 Retour à la salle de travail.
- 14.15–15.30 Réunion du bureau des JEC dans la salle de réunion à l'auberge Träporten.
- 15.00 Visite à l'église de Borgsjö et cuisson du pain dit « tunnbröd ».
- 16.15–17.30 Assemblée générale des JEC, dans la salle de conférence contiguë à la salle de travail à Erikslund.
- 19.30 Courte présentation des récoltes intéressantes du jour.
- 20.00 Soirée de gala dans la salle de café et de conférence à Erikslund, avec quelques brefs discours.

Samedi 3 septembre 2016

- 7.00 Petit déjeuner, départ.
- 10.00–15.00 Exposition de champignons et de la teinture de laine pour le public.

Le programme peut être sujet à des modifications.

Photo des congressistes

Nous serons photographiés sur l'escalier de la salle de travail mercredi 31 août à 08h30 avant les sorties.

Dîners

Les dîners seront pris en commun à l'auberge Träporten. On peut se procurer les bons de dîner à 100 SEK par repas chez Hjördis dans la salle de travail.

Présentations des récoltes

Les présentations des récoltes du jour ont lieu du lundi au mercredi et le vendredi à 20h00 dans la salle de conférence à Erikslund. Il y aura une brève présentation jeudi à 19h30. Tor Erik Brandrud et d'autres connaisseurs commenteront les récoltes intéressantes.

Conférences

Si vous souhaitez faire une courte conférence, vous devez le signaler en indiquant son thème sur le bulletin d'inscription. Aucune conférence ne doit dépasser 30 minutes de durée.

Inscription et contacts

Inscrivez-vous en remplissant le bulletin annexé et en l'envoyant à Hjördis Lundmark dans la période du 1 avril au 30 juin 2016. Vous pouvez aussi télécharger le bulletin de notre site (ci après). Utiliser ce courrier ou courriel :

Hjördis:	Hjördis Lundmark Mellby 106 Kyrkdal S-873 92 Bollstabruk courriel hjordis.katarina@telia.com téléphone 070-2104960 (+4670-2104960)
Jeanette:	courriel jeanette.sodermark@gmail.com téléphone 076-1450709 (+4676-1450709)

Hjördis Lundmark et Jeanette Södermark parlent le suédois et l'anglais.
Inga-Lill Franzén et Karl Soop répondent à vos questions en français et en allemand:

Karl:	courriel karl@soop.org téléphone 070-5747078 (+4670-5747078)
Inga-Lill:	courriel ingalill_franzen@hotmail.com téléphone 073-3141659 (+4673-3141659)

Des informations courantes sur les JEC à Borgsjö seront affichées sur notre site:

<http://www.jec-cortinarius.org>

Droit de participation

Le droit de participation couvre les frais suivants: location des locaux, les minibus, l'électricité pour les exsiccateurs, le catalogue d'excursions, le café/thé après-midi et soir, la soirée de gala, etc.

Le droit de participation s'élève à 1600 SEK et doit être payé le 30 juin 2016 au plus tard par transfert bancaire :

Swift/BIC : NDEASESS
IBAN SE7330000000015073534565

Adresse banquaire :
Nordea Bank
Kyrkogatan 15
S-851 92 Sundsvall

Les participants non membres des JEC payent en supplément la cotisation annuelle des JEC pour 2016, 40€ Comme membre vous recevrez le Journal annuel des JEC contenant des articles intéressants sur le genre *Cortinarius*.

Logement et ravitaillement

En tant que participant vous pouvez choisir entre trois types de logement. *Tous les prix valent pour la durée du congrès.* Vous payez directement à l'hôtel ou au responsable de votre chalet avant de partir.

A. Hôtel

Chambre à 1 personne, petit déjeuner et pique-nique compris : 4600 SEK.

Chambre à 2 personnes, petit déjeuner et pique-nique compris :

3400 SEK par personne.

B. Chalets

Chalet à plusieurs lits: 3000–4000 SEK par chalet, dépendant du type.

Les chalets sont équipés d'une cuisinette où vous pouvez préparer vos petits déjeuners et vos pique-niques. Si par contre vous préférez vous les procurer à l'auberge Träporten (prix 70 SEK et 80 SEK, respectivement, par repas), veuillez le signaler sur le bulletin d'inscription.

Veuillez apporter vos draps et serviettes, ou bien indiquez sur le bulletin d'inscription si vous désirez les louer chez Träporten pour 75 SEK. On est censé nettoyer son chalet avant de partir, ou bien payer un supplément pour ce service.

C. Auberge de jeunesse

L'auberge de jeunesse est située au charmant centre culturel de la paroisse de Borgsjö. Ici on peut préparer son petit déjeuner et son pique-nique, tout en prenant son dîner conjointement avec les autres congressistes à l'auberge Träporten.

Veuillez apporter vos draps et serviettes. On est censé nettoyer sa chambre et les espaces communs avant de partir.

Logement dans une chambre à 1–4 lits: 3000 SEK par chambre.

D. Camping à l'auberge Träporten

Emplacement d'une caravane: 1080 SEK par véhicule. L'électricité est comprise.

Les douches et les toilettes se trouvent dans le bâtiment de service à côté.



Willkommen in Schweden, der Heimat von Elias Fries



Die Mykologische Gesellschaft von Sundsvall und die Gesellschaft der Färber-Mykologen heißen Sie willkommen zur J.E.C.-Tagung vom 28.08. bis 03.09.2016 in Borgsjö. Borgsjö liegt mitten in Schweden in der Provinz Medelpad. Jeanette Södermark ist Vorsitzende der Mykologischen Gesellschaft von Sundsvall. Hans Andersson ist Vorsitzender der Gesellschaft der Färber-Mykologen. Unser Lehrmeister ist Tor-Erik Brandrud.



Cortinarius blattoi (Foto Kjell Olofsson)



Calypso bulbosa
Aquarell von Rolf Lidberg

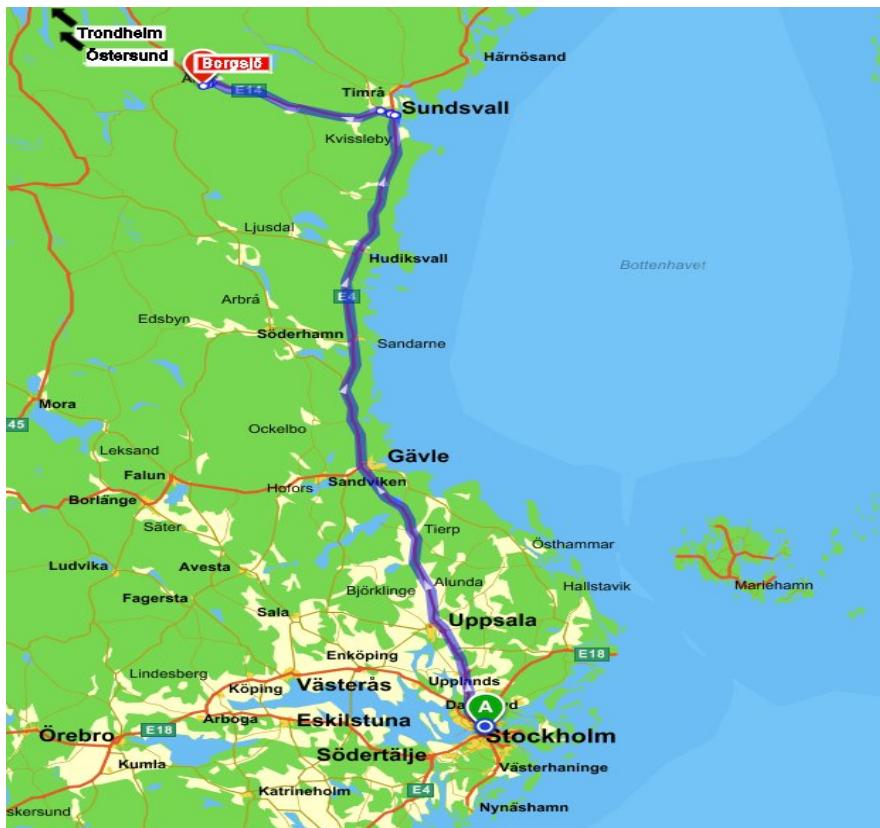
Umschlagfoto: Håkan Sundin.

Wie Sie nach Borgsjö kommen

Mit dem Auto von Stockholm aus. Fahren Sie rund 400 km auf der Autobahn E4 in Richtung Norden bis Sundsvall. Nehmen Sie dann die Autobahn E14 in Richtung Westen von Sundsvall nach Östersund. Nach ca. 80 km biegen Sie bei der zum Gasthaus Träporten gehörigen Statoil-Tankstelle in Borgsjö links ab. Von da aus folgen Sie für ca. 1 km den Hinweisschildern mit einem großen Pilz bis zum Gemeindehaus Erikslund, unserem Tagungs- und Arbeitsraum.

Mit dem Flugzeug. Der Flughafen Sundsvall/Timrå befindet sich ca. 100 km von Borgsjö entfernt. Bitte geben Sie auf dem Anmeldeformular an, ob Sie vom Flughafen aus befördert werden wollen.

Mit der Bahn. Bahnhöfe gibt es in Sundsvall (80 km entfernt von Borgsjö) und in Ånge (15 km entfernt von Borgsjö). Bitte geben Sie auf dem Anmeldeformular an, ob Sie von einem dieser Bahnhöfe aus befördert werden wollen.



Hjördis Lundmark und Jeanette Södermark empfangen Sie am Sonntag, dem 28. August, ab 13 Uhr und übergeben Ihnen einen Ordner mit Namensschild, Karten, Informationen und einer Übersicht der Ausflüge. Sie werden anschließend zu Ihrer Unterkunft geführt.

Über die J.E.C. in Borgsjö informiert unsere Website :

<http://www.jec-cortinarius.org>

Die Natur

Der boreale Nadelwald

Die Kirchengemeinde Borgsjö gehört zum Nadelwaldgürtel (*Taiga*), der sich längs des nördlichen Eismeers erstreckt. Borgsjö ist ein botanisches Eldorado mit hohen Bergen und tiefen Tälern, weiten Mooren und Kalkwäldern, wo die mythische nordische Orchidee *Calypso bulbosa* im alten dunklen und sumpfigen Fichtenwald zu finden ist.

Mit Borgsjö als Basis fing 1982 das Projekt *Cortinarius Flora Photographica* an. Mehrere internationale *Cortinarius*-Tagungen wurden hier mit Tor Erik Brandrud als Lehrmeister veranstaltet. In den *Picea abies*-Wäldern wachsen Arten wie *Cortinarius blattoi*, *C. borgsjoensis*, *C. rusticus* und *C. venustus*. Wir werden auch Kalkwälder mit Arten wie *C. cæsiocinctus* und *C. pini* besuchen.

Dort findet man auch saure Nadelwälder mit *Vaccinium myrtillus* und einer reichen Pilzflora der Untergattung *Telamonia*. In den sumpfigen Wäldern und Mooren kommt auch eine besondere *Cortinarius*-Flora vor.



Fichtenwald (Foto Bengt Larsson)

Die sandigen Kiefernwälder

Die nordischen sandigen Kiefernwälder mit *Pinus sylvestris* entstanden infolge der Eiszeit. Sie beherbergen eine besondere und interessante Pilzflora mit Arten wie *Cortinarius leucophanes*, *C. pinophilus*, *C. phrygianus* und *C. quarciticus*. Dort wachsen auch ein köstlicher Speisepilz, der wertvolle *Tricholoma matsutake*, ebenso wie *Dermocybe*-Arten, die sich ausgezeichnet zur Färberei eignen.



Sandiger Kiefernwald (Foto Bengt Larsson)

Die Laubwälder und sumpfigen Flächen

Die Laubwälder wachsen längs der Seen und Flüsse mit *Alnus incana*, *Betula* spp., *Populus tremulae* und *Salix caprea*. Besonders interessant sind die Feuchtgebiete mit Arten wie *Cortinarius americanus* und anderen unter *Salix* vorkommenden und schwer zu bestimmenden kleinen *Telamonien*.



Cortinarius americanus (Foto Thomas Læssøe)

Beispiele von *Cortinarius*-Funden in Medelpad

Die in den nordischen Wäldern wachsenden *Cortinarius*-Arten sind teilweise von den in Mitteleuropa vorkommenden verschieden, aber viele sind beiden gemeinsam. Auf der Website www.myko.se wird eine Liste von mehr als 158 *Cortinarius*-Arten angezeigt, die während der Pilztagung 2014 in Medelpad gefunden wurden. Diese Tagung erfreute sich eines schönen Pilzvorkommens. Siehe den Link [Lista över alla funna svamparter vid mykologiveckan i Timrå 2014](#) « d.h. Liste aller während der Pilzwoche 2014 in Timrå gefundenen Arten ».

Allgemeines über die Tagung

Arbeitsraum

Der Arbeitsraum in Erikslund ist von 08.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet.

Auf seinem Arbeitstisch verfügt jeder Teilnehmer über genügend Platz für einen Computer, ein Mikroskop und die Literatur. **Jeder bringt sein eigenes Beleuchtungsmaterial mit.** Wir arbeiten in einem großen gemeinsamen Raum, was den Austausch und die Diskussion begünstigt.

Vorträge und Vorführungen

An den Arbeitsraum angrenzend befindet sich ein Konferenzraum mit Bar, in welchem abends die interessanten Funde des Tages vorgeführt werden.

Die Vorführung erfolgt mit Hilfe einer Videokamera, einer Tageslichtlampe und eines Video-Projektionsgeräts. Bei den Vorträgen und Vorstellungen wird grundsätzlich ein Mikrophon benutzt. Dabei wird der « Fund des Tages » gewählt und der Finder mit einem Geschenk geehrt.

Pilzausstellung

Die Ausstellung befindet sich in einem Zelt außerhalb des Arbeitsraumes, um die Pilze frisch zu erhalten. Wir verfügen über ein Zelt für die Cortinarien und ein anderes für die anderen Pilze. Bei Bedarf werden spontane Führungen um die Ausstellungstische angeboten.

Unterkunft und Verpflegung

Die Hotels liegen ca. 20 Auto- oder Kleinbus-Minuten vom Arbeitsraum entfernt. Außerdem gibt es Ferienhäuser, eine Jugendherberge und einen Campingplatz für diejenigen, die eine günstigere Unterkunft wünschen. Das gemeinsame Abendessen wird vom Montag bis Freitag zwischen 17.00 und 19.00 Uhr im Gasthaus Träporten serviert ; dorthin kommt man vom Arbeitsraum aus leicht zu Fuß. Bitte bringen Sie Ihre Thermosflasche für die Exkursionen mit !

Geschäfte, Ärzte, usw.

Die nächstgelegene Einkaufsmöglichkeit gibt es an der Borgsjöer Tankstelle. Die Stadtzentren Ånge und Fränsta liegen ca. 15 Auto-Minuten vom Arbeitsraum entfernt ; dort findet man Ärzte, Apotheken, Alkoholhändler und sonstiges.

Exkursionen

Für die Exkursionen verwenden wir Kleinbusse und private Fahrzeuge.

Bei der Ankunft bekommen die Teilnehmer ein Verzeichnis der Exkursionen auf schwedisch und auf französisch. Sie werden gebeten, sich für eines der 5 Exkursionsziele des folgenden Tages in eine in der Nähe des Arbeitsraumes ausgehängte Liste einzutragen. Damit sich die Teilnehmer auf die verschiedenen Exkursionen verteilen, wird jede Gruppe auf 20 Teilnehmer beschränkt. Die Exkursionsziele des folgenden Tages werden jeden Abend um 19.30 Uhr vorgestellt.

Kulturprogramm

Am Dienstag nachmittag wird eine Führung im Ortsmuseum angeboten, wobei wir von der Feinschreinerei hergestellte phantastische Figuren bewundern können, die das Leben in der ehemaligen ländlichen Gesellschaft darstellen. Dazu werden schöne alte Häuser besichtigt, die im 19. Jahrhundert, zur Blütezeit des Landes, gebaut wurden. Damals war der Fluss voll großer Lachse, und das Holz der Wälder war für die Bauern sehr ertragreich.

Am Donnerstag nachmittag, vor dem Galaabend, sehen wir uns die schöne Rokoko-Kirche von Borgsjö an. Sie ist mit einer mittelalterlichen Holztafelung geschmückt, die den heiligen Olof, den Schutzpatron unserer Tagung, darstellt. Dazu werden wir in einer alten Bäckerei an der Zubereitung eines besonderen Brotes, des « tunnbröd », teilnehmen.

Fundzettel

Jeder Fund, der auf einem Tisch ausgestellt wird, muss mit einem ausgefüllten Fundzettel versehen sein, der die Nummer des Exkursionsortes, den Namen des Finders, das Biotop usw. festhält. Die Funde werden in die passende *Cortinarius*-Sektion eingeordnet. Auf den Ausstellungstischen wird es auch einen besonderen Platz für gemischte Funde geben.

Trocknen der Pilze

Das Trocknen der Pilze erfolgt in einem Raum, über welchen im Arbeitsraum informiert wird, und draußen in einem Zelt statt. Bitte geben Sie auf Ihrem Anmeldeformular an, ob Sie Ihren eigenen Exsikkator mitbringen.

Wollfärbung mit Pilzen

Im Laufe der Woche werden wir uns im Färben mit Pilzen, unter anderem mit Arten der Sektion *Dermocybe*, üben, wobei wir die entsprechende Technik erlernen werden. Am Samstag, dem 3. September, werden wir das Publikum zu unserer Pilzausstellung und zur Wollfärbung empfangen.

Bericht

Anhand der Fundlisten unserer Exkursionen, der Fundzettel und anderer Notizen fassen wir einen kommentierten Bericht ab, der allen Tagungsteilnehmern im Herbst 2017 zugesandt wird. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie nach der Tagung dazu beitragen, indem Sie uns nachträglich Informationen über die getrockneten Funde und Sonstiges zusenden. Wir würden auch gerne schöne Bilder von Pilzen ebenso wie von Mykologen in der Natur, im Arbeitsraum und vor allem während des Galaabends bekommen. Diese Beiträge zu unserem Bericht sind bitte zu senden an :

hjordis.katarina@telia.com oder an :
jan-olof.tedebrand@telia.com

Programm

Sonntag 28.10.2016

13.00–18.00 Ankunft der Teilnehmer an der Tagungsstätte im Gemeindehaus Erikslund, wo sie von Hjördis und Jeanette empfangen werden. Sie tragen sich ein, reservieren sich einen Arbeitsplatz und werden zu ihrer Unterkunft geführt.

18.00 Eröffnung der J.E.C.-Tagung mit Umtrunk und kurzen Reden der Präsidenten der J.E.C., der Mykologischen Gesellschaft von Sundsvall und der Gesellschaft der Färber-Mykologen. Der Bürgermeister von Ånge stellt seine Gemeinde kurz vor.

19.00 Abendessen

20.00 Individuelle Arbeit im Arbeitsraum

23.00 Schließung des Arbeitsraumes

Montag 29.08.2016

07.00 Frühstück

08.00 Öffnung des Arbeitsraumes

08.30 Exkursion (Abfahrt vom Arbeitsraum), Picknick mitnehmen

13.00–14.00 Rückkehr zum Arbeitsraum

15.00–16.00 Kaffeepause

17.00–19.00 Abendessen

19.30 Kurze Vorstellung der Exkursionsgebiete vom folgenden Tag
Anschlagen der Exkursionslisten

20.00 Vorstellung der interessanten Funde des Tages

20.30 Kaffeepause

21.00 Eventueller Vortrag (maximal 30 Minuten)

23.00 Schließung des Arbeitsraumes

Das gleiche Programm gilt für **Dienstag, Mittwoch und Freitag**. Da einige Exkursionsgebiete sich auf längerem Abstand befinden, kann die Rückkehr verspätet werden.

Donnerstag 01.09.2016

- 07.00 Frühstück
 08.00 Öffnung des Arbeitsraumes
 08.30 Exkursion (Abfahrt vom Arbeitsraum), Picknick mitnehmen
 13.00–14.00 Rückkehr zum Arbeitsraum
 14.15–15.30 Sitzung des Vorstands der J.E.C. im Versammlungsraum des Gasthauses Träporten
 15.00 Besichtigung der Kirche von Borgsjö und Zubereitung des sogenannten « tunnbröd »
 16.15–17.30 Generalversammlung der J.E.C. im Konferenzraum neben dem Arbeitsraum in Erikslund
 19.30 Kurze Vorstellung der interessanten Funde des Tages
 20.00 Gala-Abend im Kaffee- und Konferenzraum in Erikslund, mit einigen kurzen Reden

Samstag 03.09.2016

- 07.00 Frühstück, Abreise
 10.00–15.00 Öffentliche Ausstellung von Pilzen und Wollfärbung
 Programm-Änderungen vorbehalten.

Foto der Tagungsteilnehmer

Alle Tagungsteilnehmer werden am Mittwoch, 31. August, um 08.30 Uhr, vor den Exkursionen auf der Treppe des Arbeitsraumes fotografiert.

Abendessen

Das Abendessen wird im Gasthaus Träporten gemeinsam eingenommen. Die Abendessengutscheine zu 100 SEK sind bei Hjördis im Arbeitsraum erhältlich.

Vorstellung der Funde

Die Vorstellung der Funde des Tages erfolgt vom Montag bis Mittwoch und am Freitag um 20.00 Uhr im Konferenzraum in Erikslund. Am Donnerstag gibt es auch eine kurze Vorstellung um 19.30 Uhr. Tor Erik Brandrud und andere Experten besprechen die interessanten Funde.

Vorträge

Wenn Sie einen kurzen Vortrag halten wollen, sollen Sie es mit Angabe des Themas auf dem Anmeldeformular angeben. Kein Vortrag darf mehr als 30 Minuten dauern.

Anmeldung und Kontakte

Zur Anmeldung füllen Sie bitte das beigelegte Formular aus und schicken Sie es an Hjördis Lundmark zwischen dem 1. April und dem 30. Juni 2016 zurück. Das Formular kann auch von unserer Webseite (s. unten) heruntergeladen werden.

Bitte benutzen Sie die Post oder das E-mail:

Hjördis Lundmark
Mellby 106 Kyrkdal
S-873 92 Bollstabruk

Hjördis: e-mail hjordis.katarina@telia.com
Telefon 070-2104960 (+4670-2104960)
Jeanette: e-mail jeanette.sodermark@gmail.com
Telefon 076-1450709 (+4676-1450709)

Hjördis und Jeanette Södermark sprechen Schwedisch und Englisch. Inga-Lill Franzén und Karl Soop beantworten Ihre Fragen auf französisch und auf deutsch.

Karl: e-mail karl@soop.org
Telefon 070-5747078 (+4670-5747078)
Inga-Lill:e-mail ingalill_franzen@hotmail.com
Telefon 073-3141659 (+4673-3141659)

Laufende **Informationen über die J.E.C.-Tagung in Borgsjö** werden auf unserer Website angezeigt :

<http://www.jec-cortinarius.org>

Teilnahmegebühr

Die Teilnahmegebühr deckt folgende Kosten : Miete der Lokale, Kleinbusse, Elektrizität für die Exsikkatoren, Katalog der Ausflüge, Nachmittags- und Abendkaffee/Tee, Gala-Abend, usw.

Sie beträgt 1600 SEK und ist bis spätestens den 30.06.2016 durch Überweisung auf folgendes Konto einzuzahlen :

Swift/BIC : NDEASESS
IBAN SE7330000000015073534565
Bankadresse :
Nordea Bank
Kyrkogatan 15
S-851 92 Sundsvall

Teilnehmer, die nicht J.E.C.-Mitglieder sind, zahlen €40 zusätzlich. Dies entspricht dem Jahresbeitrag der J.E.C. Im Mitgliederbeitrag ist die jährliche Zeitschrift *Journal des J.E.C.*, die interessante Artikel über die Gattung *Cortinarius* enthält, inbegriffen.

Unterkunft und Verpflegung

Als Teilnehmer haben Sie die Wahl zwischen drei Unterkunftsmöglichkeiten. *Alle Preise verstehen sich für die Gesamtdauer der Tagung.* Zahlung erfolgt direkt ans Hotel bzw. an den Verantwortlichen des Ferienhauses.

A. Hotel

Einzelzimmer, einschließlich Frühstück und Lunchpaket : 4600 SEK.
Doppelzimmer, einschließlich Frühstück und Lunchpaket : 3400 SEK pro Person.

B. Ferienhäuser

Ferienhaus mit mehreren Betten : 3000–4000 SEK pro Haus, je nach dem Typ.

Die Ferienhäuser sind mit einer Kochnische ausgestattet, wo Sie Ihr Frühstück und Ihre Lunchpakete zubereiten können. Wenn Sie sich diese aber lieber im Gasthaus Träporten verschaffen wollen (für 70 SEK bzw. 80 SEK pro Mahlzeit), geben Sie es bitte auf dem Anmeldeformular an.

Bett- und Handtücher können Sie entweder mitbringen oder bei Träporten für 75 SEK mieten (bitte auf dem Anmeldeformular angeben). Es wird erwartet, dass man sein Ferienhaus vor der Abreise reinigt, sonst ist ein Zuschlag zu zahlen.

C. Jugendherberge

Die Jugendherberge liegt im netten Kulturzentrum der Kirchengemeinde Borgsjö. Dort kann man sein Frühstück und sein Lunchpaket zubereiten, selbst wenn man das Abendessen zusammen mit den anderen Teilnehmern im Gasthaus Träporten einnimmt.

Bitte Bett- und Handtücher mitbringen. Es wird erwartet, dass man sein Zimmer und die gemeinsamen Räume vor der Abreise reinigt.

Unterbringung in einem 1- bis 4-Bett-Zimmer : 3000 SEK pro Zimmer.

D. Camping beim Gasthaus Träporten

Platz für einen Wohnwagen : 1080 SEK pro Fahrzeug, einschließlich Elektrizität.

Duschen und Toiletten im Dienstgebäude nebenan.



Welcome to Sweden, country of Elias Fries



The Sundsvall Mycological Society and the Mushroom Dyeing Society welcome you to the JEC conference 28/8–3/9 2016 in Borgsjö. Borgsjö is situated at the centre of Sweden in the province of Medelpad. Jeanette Södermark is the chairperson of the Sundsvall Mycological Society. Hans Andersson is the chairperson of the Mushroom Dyeing Society. Our class master is Tor-Erik Brandrud.



Cortinarius blattoi (photo Kjell Olofsson)



Calypso bulbosa
Water colour by Rolf Lidberg

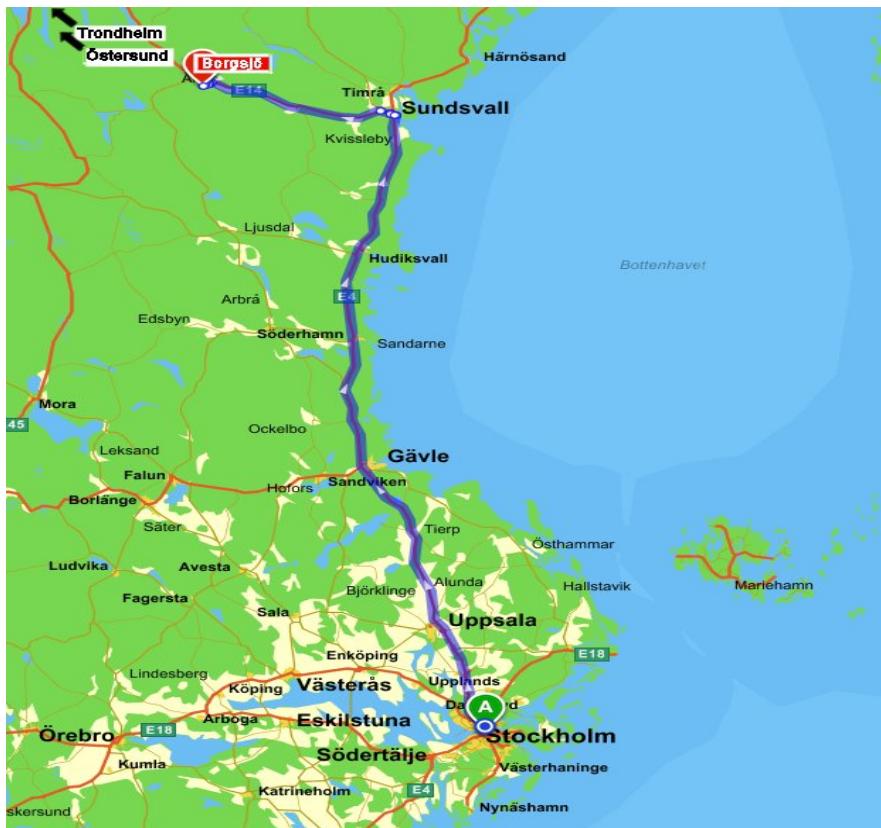
Cover Photo: Håkan Sundin.

How to get to Borgsjö

By car from Stockholm. Take the motorway E4 north about 400 km to Sundsvall. Take the motorway E14 west from Sundsvall towards Östersund. After about 80 km turn left at the petrol station Statoil at Borgsjö (adjacent to the inn Träporten). Then follow sign-posts featuring a large mushroom for about 1 km to the communal building at Erikslund, our conference Centre and work area.

By air. The Sundsvall/Timrå airport is situated about 100 km from Borgsjö. Please state on the registration form if you need transport from the airport.

By train. There are railway stations at Sundsvall (80 km from Borgsjö) and Ånge (15 km from Borgsjö). Please state on the registration form if you need transport from one of the stations.



Hjördis Lundmark and Jeanette Södermark receive you on Sunday August 28 from 13 hrs, giving you a binder containing your badge, maps, information, and the excursion catalogue. You will be guided to your accommodation.

Current information on JEC in Borgsjö on our site:

<http://www.jec-cortinarius.org>

The nature

The Nordic coniferous belt

Borgsjö parish is part of the coniferous forest belt (*the taiga*), which borders the boreal glacial sea. Borgsjö is a botanical eldorado with high mountains and deep valleys, vast marshes and calcareous forests, where one encounters the mythical Nordic orchid *Calypso bulbosa* in the old, sombre and swampy spruce forests.

It is in Borgsjö that the project “*Cortinarius Flora Photographica*” was launched in 1982. A number of international *Cortinarius* meetings have been held here with Tor Erik Brandrud as class master. The *Picea abies* forests host species such as *Cortinarius blattoi*, *C. borgsjæensis*, *C. rusticus*, and *C. venustus*. We'll also investigate calcareous forests with notable species such as *C. cæsiocinctus* and *C. pini*.

One also finds acid coniferous forests with *Vaccinium myrtillus* and a rich mycota of the subgenus *Telamonia*. The swampy forests and the marshes also host a special *Cortinarius* fungi.



Spruce forest (photo Bengt Larsson)

The sandy pine forests

The boreal, sandy forests with *Pinus sylvestris* were created by the latest glaciation. They contain a specialised and interesting mycota with species such as *Cortinarius leucophanes*, *C. pinophilus*, *C. phrygianus*, and *C. quarciticus*. Also an edible and delicious mushroom grows here, the precious *Tricholoma matsutake*, as well as many *Dermocybe*, excellent for dyeing.



Sandy pine forest (photo Bengt Larsson)

The deciduous forests and the marshy areas

Deciduous forests grow along the lakes and rivers with *Alnus incana*, *Betula* spp., *Populus tremula*, and *Salix caprea*. Of a special interest are the humid marshes, which provide species like *Cortinarius americanus* and other smallish *Telamonia*, hard to determine, under *Salix*.



Cortinarius americanus (photo Thomas Læssøe)

Example of *Cortinarius* findings in Medelpad

The Nordic forests host *Cortinarius* species that are partly different from those one finds in central Europe, but we also have many in common. You can inspect a list of 158 *Cortinarius* species collected during the mycological meeting in Medelpad in 2014 on the site www.myko.se. This meeting benefited from a rich crop of mushrooms; see the link “List of all species collected during the mycological week in Timrå in 2014”.

General information about the conference

Work area

The work area at Erikslund is open 08–23 hrs.

Each participant's table has room for laptop, microscope, and literature. You bring your own desired illumination. Working in a large common hall favours the exchange of materials and discussions.

Collection reviews

A review of interesting collections of the day takes place each evening in the conference room with a coffee-bar, adjacent to the work room. The material is presented by means of a video camera, a daylight lamp, and a digital projector. All speakers use a microphone for reviews and presentations. On this occasion we elect “today’s collection”, and the collector is honoured with a prize.

Fungus exhibition

The exhibition is placed in a tent outside the work area, which ensures the freshness of the fungi. We have one tent for *Cortinarius* species and one tent for other fungi. On occasion, we initiate a spontaneous presentation around the exhibition tables.

Lodging and meals

The hotels are located at about 20 minutes by car or minibus from the work area. In addition there are chalets, a youth hostel, and a camping, if you desire a cheaper lodging. Dinner in common is served at the inn Träporten, easily reached on foot from the work area, between 17 and 19 hrs, Monday to Friday. Bring your thermos bottle for the excursions!

Shops, doctors, etc.

The nearest general store is at the petrol station in Borgsjö. The municipal centres in Ånge and Fränsta are located at about 15 minutes by car from the work area; this is where you’ll find doctors, pharmacies, alcohol vendors, and others.

Excursions

We use minibuses and private vehicles for the excursions.

On arrival, participants will receive an excursion catalogue in Swedish and French. You register for one of next day’s five excursion locations on a list, posted near the work area. In order to distribute participation among the different locations, each group is limited to 20 participants. Next day’s locations are presented each evening at 19.30 hrs.

Cultural programme

On Tuesday afternoon we enjoy a guided tour of the local museum, which boasts finely crafted wooden figures exhibiting life in the ancient rural society of the region. Moreover, we’ll visit beautiful and ancient houses, constructed in the 19th century during the age of splendour in the region. In these times the river was filled with fat salmons, and the timber from the forests offered the farmers a big revenue.

Thursday after-noon before the gala evening we visit the charming rococo church of Borgsjö. It is decorated by medieval wood-work that represents Saint Olof, protector of our conference. We'll also attend the making of a special bread, called "tunnbröd", in an ancient bakery.

Collection labels

All collections placed on a table at the exhibition must be provided with a label stating the location number of the excursion, the collector, the biotope, etc. *Cortinarius* collections are placed in their respective section. There are also exhibition tables for diverse collections.

Fungus drying

Drying takes place at the indicated zone in the work area and in a tent outside. Please state on the registration form whether you bring your own dryer.

Dyeing of wool with fungi

During the week we'll demonstrate fungus dyeing, among others with species of section *Dermocybe*, while learning the technique. Saturday September 3 we welcome the public to our fungal exhibition, as well as to our wool dyeing.

Report

Based on species lists from our excursions, collection labels, and other notes, we intend to produce a commented report, destined to all participants and sent to your letter-boxes during the autumn of 2017. After the conference we would like to solicit your contribution in the form of additional information on dried and other collections. We would also welcome nice photographs of fungi and mycologists in the field, in the work area, and especially during the gala evening. Please send your contributions to:

hjordis.katarina@telia.com or to
jan-olof.tedebrand@telia.com

Programme

Sunday August 28, 2016

13.00–18.00 Participants arrive at the conference Centre in the communal building at Erikslund, welcomed by Hjördis and Jeanette. You register, book a work apace, and are shown to your lodging.

18.00 Opening of the JEC conference with a welcome drink and short speeches by the chairpersons of the JEC, of the Sundsvall Mycological Society, and of the Mushroom Dyeing Society. The mayor of Ånge will briefly present his municipality.

19.00 Dinner.

20.00 Individual studies in the work area.

23.00 Closure of the work area.

Monday August 29, 2016

07.00 Breakfast.

08.00 Opening of the work area.

08.30 Excursion starting from the work area. You bring your own lunch packet.

13.00–14.00 Return to the work area.

15.00–16.00 Afternoon coffee.

17.00–19.00 Dinner.

19.30 Short presentation of next day's excursion locations and posting of the excursion lists.

20.00 Review of interesting collections of the day.

20.30 Evening coffee.

21.00 Presentation (if any; maximum 30 minutes).

23.00 Closure of the work area..

The same programme holds for **Tuesday**, **Wednesday**, and **Friday**. Since certain excursion localities are rather distant, please note that return may be delayed.

Thursday September 1, 2016

- 07.00 Breakfast.
- 08.00 Opening of the work area.
- 08.30 Excursion starting from the work area. You bring your own lunch packet.
- 13.00–14.00 Return to the work area.
- 14.15–15.30 JEC Board meeting in the conference room of the inn Träporten.
- 15.00 Visit to Borgsjö church and baking of the “tunnbröd” bread.
- 16.15–17.30 General Assembly of the JEC in the conference room adjacent to the work area at Erikslund.
- 19.30 Short review of interesting collections of the day.
- 20.00 Gala evening in the coffee-bar and conference room at Erikslund, including a few short speeches.

Saturday September 3, 2016

- 7.00 Breakfast, departure.
- 10.00–15.00 Fungal exhibition and the dyeing of wool for the public.
- The programme may be subject of modification.

Participants' photo

We'll get photographed on the stairs of the work area Wednesday August 31 at 08.30 hrs before the outings.

Dinners

Dinners will be in common at the inn Träporten. You can purchase dinner tickets at 100 SEK per meal from Hjördis in the work area.

Collection reviews

The day's collections will be presented Monday to Wednesday and Friday at 20 hrs in the conference room at Erikslund. There will be a short review Thursday at 19.30 hrs. Tor Erik Brandrud and other specialists will comment on interesting collections.

Presentations

If you would like to make a short presentation, you should state its theme on the registration form. No presentation should be longer than 30 minutes.

Registration and contacts

Register by filling in the attached form and send it to Hjördis Lundmark in the interval April 1 to June 30, 2016. You may also download the form from our site (below). Use this mail or e-mail address:

Hjördis Lundmark
Mellby 106 Kyrkdal
S-873 92 Bollstabruk

Hjördis: e-mail hjordis.katarina@telia.com
telephone 070-2104960 (+4670-2104960)
Jeanette: e-mail jeanette.sodermark@gmail.com
telephone 076-1450709 (+4676-1450709)

Hjördis Lundmark and Jeanette Södermark speak Swedish and English.
Inga-Lill Franzén and Karl Soop answer your questions in French or German:

Karl: e-mail karl@soop.org
telephone 070-5747078 (+4670-5747078)
Inga-Lill: e-mail ingalill_franzen@hotmail.com
telephone 073-3141659 (+4673-3141659)

Current information about the JEC in Borgsjö will be displayed on our site:

<http://www.jec-cortinarius.org>

Conference fee

The conference fee covers venue rentals, minibuses, electricity for the dryers, the excursion catalogue, coffee/tea afternoon and evening, the gala dinner, etc.

The conference fee is 1600 SEK and should be paid at the latest June 30, 2016 by bank transfer:

Swift/BIC : NDEASESS
IBAN SE7330000000015073534565

Bank address :
Nordea Bank
Kyrkogatan 15
S-851 92 Sundsvall

Participants who are not JEC members pay in addition the annual JEC subscription for 2016, 40€ As a member you receive the annual JEC Journal containing interesting articles on the genus *Cortinarius*.

Lodging and meals

As a participant you may choose between three types of lodging. *All prices pertain to the duration of the conference.* You pay directly at the hotel or to the landlord of your chalet before departure.

A. Hotels

Room for 1 person, including breakfast and lunch packets: 4600 SEK.

Room for 2 persons, including breakfast and lunch packets:

3400 SEK per person.

B. Chalets

Chalet with several beds: 3000–4000 SEK per chalet, depending on the type.

The chalets are furnished with a pantry where you may prepare your breakfast and lunch packet. On the other hand, if you prefer to buy them at the inn Träporten (price 70 and 80 SEK, respectively, per meal), please indicate this on the registration form.

You should bring your own bed linen and towels, or indicate on the registration form if you want to rent them at Träporten for 75 SEK. You are supposed to clean your chalet before departure, or pay a supplement for this service.

C. Youth hostel

The youth hostel is located at the charming cultural centre of the Borgsjö parish. Here you can prepare your breakfast and lunch packet, while you may have your dinner together with the other participants at the inn Träporten.

You should bring your own bed linen and towels. You are supposed to clean your room and common facilities before departure.

Lodging in a room with 1–4 beds: 3000 SEK per room.

D. Camping at the inn Träporten

Trailer space: 1080 SEK per vehicle. Electricity is included.

Showers and toilets are to be found in the adjoining service building.



Hjärtligt välkomna till Sverige, Elias Fries hemland



Sundsvalls Mykologiska Sällskap och Svampfärgarsällskapet hälsar välkommen till JEC-dagarna 28/8–3/9 2016 i Borgsjö i landskapet Medelpad, som ligger mitt i Sverige. Jeanette Södermark är ordförande i Sundsvalls Mykologiska Sällskap. Hans Andersson är ordförande i Svampfärgarsällskapet. Kursledare är Tor-Erik Brandrud.



Cortinarius blattoi (foto Kjell Olofsson)



Calypso bulbosa (norna)
Akvarell av Rolf Lidberg

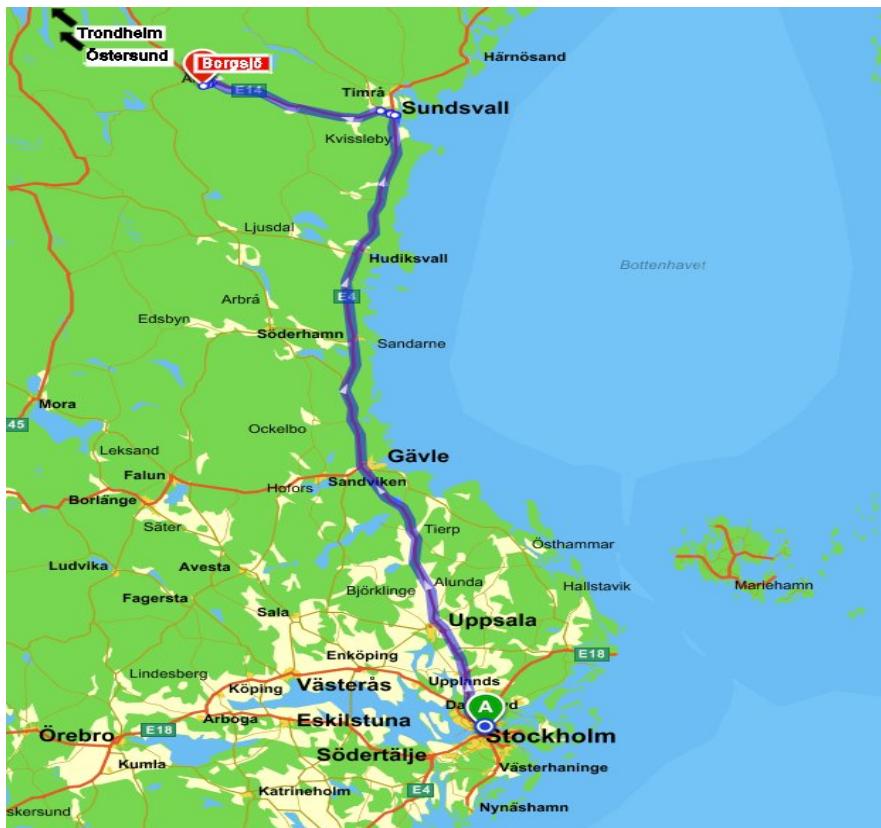
Omslagsbild: Håkan Sundin.

Så tar man sig till Borgsjö

Med bil från Stockholm. Kör norrut ungefär 400 km längs Europaväg 4 till Sundsvall. Tag Europaväg 14 från Sundsvall västerut mot Östersund. Efter ungefär 80 km, tag vänster vid Statoil-macken i Borgsjö (intill värdshuset Träporten). Följ därifrån skyltar med stor svamp ungefär 1 km till Erikslunds Folkets Hus, vårt kongresscenter och arbetslokal.

Med flyg. Sundsvall/Timrå flygplats ligger ungefär 100 km från Borgsjö. Behov av transport till och från flygplatsen anges på anmälningsblanketten.

Med tåg. Järnvägsstation finns i Sundsvall (80 km från Borgsjö) och i Ånge (15 km från Borgsjö). Behov av transport till och från järnvägsstationen anges på anmälningsblanketten.



Hjördis Lundmark och Jeanette Södermark tar emot söndag 28 aug. från kl 13, delar ut din mapp med namnskylt, kartor, information, utflyktskatalog. En guide visar dig vägen till ditt boende.

Löpande **information om JEC Borgsjö** på vår webbplats:

<http://www.jec-cortinarius.org>

Naturen

Nordliga barrskogar

Borgsjö socken ingår i den nordliga barrskogsbältet (taigan) längs norra ishavet. Borgsjö är ett botaniskt eldorado med höga berg och djupa dalar, stora myrar och kalkrika skogar där den nordliga, sägenomspunna orkidén *Calypso bulbosa* växer i den gamla, mörka gransumpskogen.

Med Borgsjö som basläger inleddes projektet *Cortinarius Flora Photographica* år 1982. Flera internationella *Cortinarius*-veckor har ordnats här med Tor Erik Brandrud som ledare. Skogar med *Picea abies* hyser arter såsom *Cortinarius blattoi*, *C. borgsjæensis*, *C. rusticus*, och *C. venustus*. Vi exkurerar även till barrskogar på kalksten och kalkbleke med arter såsom *C. cæsiocinctus* och *C. pini*.

Här finns även sura barrskogar med *Vaccinium myrtillus* och en rik funga inom undersläktet *Telamonia*. Sumpskogar och myrar hyser även en speciell *Cortinarius* funga.



Granskog (foto Bengt Larsson)

Sandiga tallhedar

De nordliga sandiga hedarna med *Pinus sylvestris* skapades av inlandsisen. De hyser en speciell och intressant funga med arter såsom *Cortinarius leucophanes*, *C. pinophilus*, *C. phrygianus*, *C. quarciticus*. Här växer även den läckra och dyrbara matsvampen *Tricholoma matsutake*, liksom arter inom *Dermocybe* som är utmärkta färgsvampar.



Tallhed (foto Bengt Larsson)

Lövskogar och kärrområden

Lövskogar finns längs sjöar och älvar med *Alnus incana*, *Betula* spp., *Populus tremulae*, och *Salix caprea*. Särskilt intressanta är fuktiga kärrområden med arter som *Cortinarius americanus* och andra små svårbestämda *Telamonia*-arter under *Salix*.



Cortinarius americanus (foto Thomas Læssøe)

Exempel på fynd av *Cortinarius* i Medelpad

De nordliga skogarna hyser delvis andra arter inom *Cortinarius* än skogarna i Mellaneuropa men många arter är gemensamma. På webbsidan www.myko.se kan du som exempel se en lista över 158 *Cortinarius*-arter funna under svampmötet i Medelpad 2014. Mötet gynnades av god svamptillgång, se länken ”Lista över alla funna svamparter vid mykologiveckan i Timrå 2014”.

Allmänt om konferensen

Arbetslokalen

Arbetslokalen i Erikslund är öppen kl 08–23.

Varje deltagares bord har plats för dator, mikroskop och litteratur. Deltagarna tar med lämplig egen belysning. Vi är tillsammans i en stor samlingssal vilket ger möjlighet till samtal och diskussioner.

Föredrag och genomgångar

Intill arbetslokalen finns en cafélokal och samlingsrum där vi håller föredrag och kvällens genomgångar av intressanta fynd. Genomgångarna sker med videokamera, dagsljuslampa, och digitalprojektor. Vid genomgångar och föredrag använder talare alltid mikrofon (mikrofonväst). I samband med genomgång utses även ”dagens fynd”, och insamlaren hedras med en present.

Svamputställning

Svamputställningarna är placerade i tält utanför arbetslokalen, vilket gör att svamparna håller sig fräscha. Vi har ett tält för arter inom *Cortinarius* och ett tält för andra svampar. Spontana guidningar vid utställningsborden ordnas vid behov.

Boende och måltider

Hotell finns ungefär 20 minuters färd i bil eller minibuss från arbetslokalen. Dessutom finns stugor, vandrarhem, och camping, för dem som vill bo billigare. Gemensam middag intas på värdshuset Träporten, belägen på promenadavstånd från arbetslokalen, kl 17-19 från måndag till fredag. Medtag egen termos för utflykter!

Affärer, läkare mm

Närmaste affär finns på bensinstationen i Borgsjö. Ånge centrum och Fränsta centrum ligger cirka 15 minuters bilfärd från arbetslokalen och där finns läkare, apotek, systembolag mm.

Utflykter

Vid utflykterna använder vi minibussar och egna fordon.

Deltagarna får en utflyktskatalog vid ankomsten med text på svenska och franska. Du skriver upp dig för något av morgondagens 5 utflyktsmål på listor vid arbetslokalen. För att sprida deltagarna på de olika utflykterna begränsas varje grupp till max. 20 deltagare. Varje kväll kl 19.30 presenteras kort morgondagens utflyktsmål.

Kulturprogram

Tisdag eftermiddag får vi en guidad visning av ett lokalt museum med fantastiska slöjdade träfigurer som visar livet i traktens gamla bondesamhälle. Dessutom visas vackra gamla tråhus som byggdes under bygdens storhetstid på 1800-talet. Vid den tiden var älven fyllt av feta laxar och virket ur skogarna gav bönderna stora inkomster.

Torsdag eftermiddag före festmiddagen sker guidad visning av Borgsjö vackra rokokokyrka, utsmyckad med JEC-mötets skyddshelgon St Olof i form av en medeltida snidad träfigur. Dessutom får vi vara med om bakning av ett speciellt bröd, kallat "tunnbröd", i en gammal timrad bagarstuga.

Fältblanketter

Alla fynd som läggs ut på utställningen ska ha ifylld fältblankett med uppgift om utflyktslokalens nummer, insamlare, naturtyp, mm. Fynden placeras i rätt *Cortinarius*-sektion på utställningsbordet. Särskilt utrymme finns även på utställningsborden för övriga svampfynd.

Svamptorkning

Svamptorkning sker i anvisat utrymme i arbetslokalen och i tält utanför arbetslokalen. På anmälningsblanketten kryssar du i uppgift om du har egen svamptork.

Svampfärgning av ullgarn

Svampfärgning, med bland annat arter inom sekt. *Dermocybe*, äger rum under veckan, och vi lär ut tekniken. Lördag 3 september är allmänheten välkommen till svamputställning och visning av svampfärgning.

Rapport

Artlistor från utflykterna, fältblanketter och noteringar används för att ta fram en kommenterad rapport som alla deltagarna får i brevlådan under hösten 2017. Vi är tacksamma om deltagarna efter mötet sänder oss uppgifter om torkade belägg och andra uppgifter liksom fina bilder av svampar och svampfolk i naturen, i arbetslokalen, samt inte minst under festmiddagen. Uppgifter till rapporten sändes till

hjordis.katarina@telia.com eller till

jan-olof.tedebrand@telia.com

Program

Söndag 28 augusti 2016

13.00–18.00 Deltagarna anländer till arbetslokalen vid Erikslunds Folkets Hus. Hjördis och Jeanette tar emot vid receptionen. Man registrerar sig, bokar sin arbetsplats, och blir guidad till boendet.

18.00 Invigning av JEC-dagarna med aperitif och korta tal av presidenterna i JEC, Sundsvalls Mykologiska Sällskap, och Svampfärgarsällskapet. Ånges borgmästare presenterar kort sin kommun.

19.00 Middag.

20.00 Individuellt arbete i arbetslokalen.

23.00 Arbetslokalen läses.

Måndag 29 augusti 2016

07.00 Frukost.

08.00 Arbetslokalen läses upp.

08.30 Exkursioner från arbetslokalen, lunchmatsäck medtages.

13.00–14.00 Återkomst till arbetslokalen.

15.00–16.00 Eftermiddagsfika.

17.00–19.00 Middag.

19.30 Kort presentation av morgondagens utflyktsmål. Utflyktslistor anslås.

20.00 Genomgång av dagens intressanta fynd.

20.30 Kvällsfika.

21.00 Eventuellt föredrag (max. 30 minuter).

23.00 Arbetslokalen läses.

Samma dagsprogram gäller **måndag, tisdag, onsdag**, och **fredag**. Då vissa utflyktsmål befinner sig på längre avstånd, observera att återkomsten kan bli senare än angivet ovan.

Torsdag 1 september 2016

- 07.00 Frukost.
- 08.00 Arbetslokalen läses upp.
- 08.30 Exkursioner från arbetslokalen, lunchmatsäck medtages.
- 13.00–14.00 Återkomst till arbetslokalen.
- 14.15–15.30 Styrelsemöte JEC, samlingslokal i Träportens värdshus.
- 15.00 Visning av Borgsjö kyrka och tunnbrödsbakning.
- 16.15–17.30 Generalförsamling JEC, konferensrummet i arbetslokalen vid Erikslund.
- 19.30 Kort genomgång av dagens intressanta fynd.
- 20.00 Festmiddag i cafelokalen Erikslund med några korta tal.

Lördag 3 september 2016

- 7.00 Frukost, hemresor.
- 10.00–15.00 Svamputställning och svampfärgning för allmänheten.
- Ändringar kan ske i programmet.

Gruppfoto

Gruppfoto på trappan till arbetslokalen onsdag 31 augusti kl 08.30 före utflykterna.

Middag

Middagen intas gemensamt på Träportens värdshus. Middagskuponger à 100 SEK per måltid kan köpas i arbetslokalen hos Hjördis.

Genomgångar

Genomgångar av dagens fynd sker måndag–onsdag och fredag kl. 20.00 i konferensrummet vid Erikslund. Torsdag sker en kort genomgång kl 19.30. Tor Erik Brandrud och andra kännare kommenterar intressanta fynd.

Föredrag

Om du vill hålla ett kort föredrag bör du anmäla detta och ange föredragets tema i anmälan. Inget föredrag får vara längre än 30 minuter.

Anmälan och kontakter

Anmäl dig genom att fylla i bifogad blankett och skicka den till Hjördis Lundmark under tiden 1 april till 30 juni 2016. Blanketten kan också laddas ner från vår webbplats (nedan). Använd denna adress eller e-post:

Hjördis Lundmark
 Mellby 106 Kyrkdal
 S-873 92 Bollstabruk

Hjördis: e-mail hjordis.katarina@telia.com
 telefon 070-2104960 (+4670-2104960)

Jeanette: e-mail jeanette.sodermark@gmail.com
 telefon 076-1450709 (+4676-1450709)

Hjördis och Jeanette Södermark talar svenska och engelska. Inga-Lill Franzén och Karl Soop svarar på frågor på franska och tyska:

Karl: e-mail karl@soop.org
 telefon 070-5747078 (+4670-5747078)

Inga-Lill: e-mail ingalill_franzen@hotmail.com
 telefon 073-3141659 (+4673-3141659)

Löpande **information om JEC Borgsjö** på vår webbplats:

<http://www.jec-cortinarius.org>

Konferensavgift

Konferensavgiften täcker kostnader för lokalhyra, minibussar, el till torkapparat, utflyktsguide, kaffe(te under eftermiddagen och kvällstid, festmiddag, mm.

Konferensavgiften på 1600 SEK betalas senast 30 juni 2016 till konto:

Nordea 1507 3534565

eller via IBAN:

Swift/BIC : NDEASESS
 IBAN SE7330000000015073534565

Bankadress:
 Nordea Bank
 Kyrkogatan 15
 S-851 92 Sundsvall

Icke medlemmar i JEC betalar dessutom medlemsavgiften för 2016, 40 €(ca 380 SEK). Som medlem erhåller du JECs årsskrift med intressanta artiklar om *Cortinarius*.

Mat och logi

Deltagarna kan välja mellan tre typer av boende. *Priserna gäller genomgående för hela JEC-veckan.* Du betalar direkt till hotellet eller stugbyn före avgården.

A. Hotell

Enkelrum med frukost och lunchpaket: 4600 SEK per person.

Dubbelrum med frukost och lunchpaket: 3400 SEK per person.

B. Stugor

Flerbäddstuga: 3000–4000 SEK per stuga, beroende på typ.

Stugorna är utrustade med pantry, och man kan själv tillaga sin frukost och lunchmatsäck. Ange på anmälningsblanketten om du i stället vill köpa dessa i närliggande Träportens värdshus (70 SEK, resp. 80 SEK per måltid).

Tag med sänglinne och handdukar. Ange på blanketten om du önskar hyra sänglinne och handdukar av Träporten för 75 SEK. Man städar sin stuga före avgång eller betalar en avgift för städningen.

C. Vandrarhem

Vandrarhemmet ligger på den idylliska hembygdsgården i Borgsjö, med rummen spridda över flera byggnader. Här kan man laga egen frukost och lunchmatsäck, medan man äter middag med övriga deltagare på Träportens värdshus.

Alla städar sina rum och gemensamma utrymmen före avgång. Ta med eget sänglinne och handdukar.

Boende i rum med 1–4 sängar: 3000 SEK per rum.

D. Camping vid Träportens värdshus

Uppställning av husvagn/husbil: 1080 SEK per fordon. Elektricitet ingår.

Duschar och toaletter finns i närliggande servicebyggnad.

Nos sponsors et contributeurs :
Callans Trä, la Direction départementale de Västernorrland, SCA

Photo de couverture : *Cortinarius borgsjæënsis* (photo Hans Marklund)

Texte : Jan-Olof Tedebrand, Hjördis Lundmark
Conception/disposition: Karl Soop

Sponsorer och bidragsgivare
Callans Trä, Länsstyrelsen i Västernorrland, SCA

Omslagsbild: *Cortinarius borgsjæënsis* (foto Hans Marklund)

Text: Jan-Olof Tedebrand, Hjördis Lundmark
Design/layout: Karl Soop

